



UNIWERSYTET
WARSZAWSKI

WELCOME
POINT

II. Filling in the application

1. Open the PDF file that you have downloaded. The first page will look like this:

Załącznik nr 1

WZÓR

(pieczęć organu przyjmującego wniosek) /
(stamp of the authority accepting the application) /
(cachet de l'autorité qui reçoit la demande) / (печатать орган,
принимавший заявку)

imię / name / nom / имя

(miejscę i datę złożenia wniosku) /
(place and date of submission of the application) / (lieu et date de
dépôt de la demande) / (месте и дата составления заявки)

Przed wypełnieniem wniosku proszę zapoznać się z pouczeniem zamieszczonym na stronie 9
Prior to filling the application form in, please read the instruction on page 9
Avant de remplir la demande, consultez l'instruction sur la page 9
Перед исполнением заявки просим ознакомиться с инструкцией на странице 9

Fotografia /
Photo / Photo / Фото
(35 mm x 45 mm)

**WNIOSK
O UDZIELENIE CUDZOZIEMCOWI ZEZWOLENIA NA POBYT CZASOWY
APPLICATION FOR THE TEMPORARY RESIDENCE PERMIT
LA DEMANDE POUR LE PERMIS DE SÉJOUR TEMPORAIRE
ЗАЯВКА НА ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ИНОСТРАНЦУ РАЗРЕШЕНИЯ НА ВРЕМЕННОЕ
ПРЕБЫВАНИЕ**

Do / to / à / для

(nomme organu, do którego składany jest wniosek) /
(name of the authority to which the application is submitted to) / (désignation de l'autorité auprès de laquelle demande est déposée) / (название
органа для которого составляется заявка)

**A. DANE OSOBOWE CUDZOZIEMCA / PERSONAL DATA OF THE FOREIGNER / DONNÉES À CARACTER
PERSONNEL DE L'ÉTRANGER / ЛИЧНЫЕ ДАННЫЕ ИНОСТРАНЦА**

1. Nazwisko / Surname / Nom / Фамилия:

2. Nazwisko (nazwiska) poprzednie /
Previously used surname (surnames) / Nom
(noms) précédent(s) /
Предыдущие фамилии (фамилий):

3. Nazwisko rodowe / Family name / Nom de
famille / Родовая фамилия:

4. Imię (imięna) / Name (names) / Prénom
(prénoms) / Имя (имена):

5. Imię (imięna) poprzednie / Previously used
name (names) / Prénom (prénoms) précédent(s) /
Предыдущее имя (имена):

6. Imię ojca / Father's name / Prénom du père /
Имя отца:

2. Fill in the application according to the instruction below (it contains explanations only of those sections that seem problematic):

Section 'A' – Personal data of the foreigner

A. DANE OSOBOWE CUDZOZIEMCA / PERSONAL PERSONNEL DE L'ÉTRANGER / ЛИЧНЫЕ ДАН

1. Nazwisko / Surname / Nom / Фамилия:

Fill it in with your surname as
in **PASSPORT**.

2. Nazwisko (nazwiska) poprzednie /
Previously used surname (surnames) / Nom
(noms) précédent(s) /
Предыдущая фамилия (фамилий):

Have you ever changed your
surname? If yes, write it down
here. If no, write **BRAK** or **NIE
DOTYCZY** (do it every time
required data is not applicable to
you).



UNIWERSYTET
WARSZAWSKI

WELCOME
POINT

3. Nazwisko rodowe / Family name / Nom de famille / Родовая фамилия:	<div></div>	Original surname of your family.															
4. Imię (imiona) / Name (names) / Prénom (prénoms) / Имя (имена):	<div></div>	Your name (or names if you have more than one) as in PASSPORT .															
10. Płeć / Sex / Sexe / Пол:	<div></div>	Write 'K' if you are female or 'M' if you are male															
15. Stan cywilny / Marital status / État civil / Семейное положение:	<div></div>	<table border="1"><thead><tr><th></th><th>man</th><th>woman</th></tr></thead><tbody><tr><td>single</td><td>kawaler</td><td>panna</td></tr><tr><td>married</td><td>żonaty</td><td>mężatka</td></tr><tr><td>divorced</td><td>rozwiedziony</td><td>rozwiedziona</td></tr><tr><td>widowed</td><td>wdowiec</td><td>wdowa</td></tr></tbody></table>		man	woman	single	kawaler	panna	married	żonaty	mężatka	divorced	rozwiedziony	rozwiedziona	widowed	wdowiec	wdowa
	man	woman															
single	kawaler	panna															
married	żonaty	mężatka															
divorced	rozwiedziony	rozwiedziona															
widowed	wdowiec	wdowa															
16. Wykształcenie / Education / Education / Образование:	<div></div>	1 st cycle students should write 'średnie', 2 nd cycle students – wyższe.															
17. Rysopis / Description / Description / Словесный портрет: Wzrost / Height / Taille / Рост: <div></div> cm Kolor oczu / Colour of eyes / Couleur des yeux / Цвет глаз: <div></div> <div>Znaki szczególne / Special marks / Marques personnelles / Особые приметы: <div></div></div>		Here you have to describe any characteristic that you have that can be used to identify you (e.g.: mole – <i>znamię</i> , tattoo – <i>tatuaż</i> , scar – <i>blizna</i>). If you do not have any special marks just write: BRAK (eng. <i>none</i>).															
Section 'B' – Place of residence of the foreigner																	
1. Województwo / Voivodship / Voïvodie / Воеводство:	<div></div>	If you live in Warsaw or surrounding area write – MAZOWIECKIE. Otherwise, check out the map of Poland here .															



UNIWERSYTET
WARSZAWSKI

WELCOME
POINT

Section 'C' – Additional information

C. INFORMACJE DODATKOWE / ADDITIONAL INFORMATION / INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES / ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

I. Główny cel pobytu / The main purpose of stay / L'objet principal du séjour / Основная цель пребывания:

Uwaga! Należy wybrać tylko jeden cel pobytu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. / Attention! Only one purpose of stay on the territory of the Republic of Poland shall be chosen. / Attention! Il faut choisir uniquement un seul objet du séjour sur le territoire de la République de Pologne. / Внимание! Необходимо выбрать только одну цель пребывания на территории Республики Польша.

- 1) ☐ wykonywanie pracy / performance of a paid activity / exercice du travail / выполнение работы
- 2) ☐ wykonywanie pracy w zawodzie wymagającym wysokich kwalifikacji / performance of a paid activity in a field requiring high qualifications / exercice du travail exigeant de hautes qualités professionnelles / выполнение работы по специальности, требующей высокой квалификации
- 3) ☐ wykonywanie pracy przez cudzoziemca delegowanego przez pracodawcę zagranicznego na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej / performance of a paid activity by a foreigner delegated by a foreign employer to the territory of the Republic of Poland / exercice du travail par un ressortissant étranger délégué par un employeur étranger sur le territoire polonaise / выполнение работы иностранцем, который командирован иностранным работодателем на территорию Республики Польша
- 4) ☐ prowadzenie działalności gospodarczej / conducting a business activity / exercice d'activité économique / осуществление хозяйственной деятельности
- 5) ☐ podjęcie lub kontynuacja stacjonarnych studiów wyższych lub studiów doktoranckich / undertaking or continuation of full-time studies or doctoral studies / entreprise ou poursuite des études supérieures à plein temps ou des études doctorales / начало или продолжение стационарного обучения в вузе или обучения в аспирантуре

Here you have to choose main purpose of your stay in Poland. Since this instruction is dedicated to students of the UW, we assume that in most cases it will be studying. If that is correct, choose option **number 5**.

IV. Podróże i pobytu zagranicze cudzoziemca poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej w okresie ostatnich 5 lat (państwo, okres pobytu) / Foreigner's travels and stays outside the territory of the Republic of Poland within the last 5 years (country, period of stay) / Voyages à l'étranger et séjours à l'extérieur du territoire de la République de Pologne au cours des 5 dernières années (pays, période de séjour) / Зарубежные поездки и пребывание иностранца вне территории Республики Польша в течение последних 5 лет (государство, период пребывания):

Enlist every travel that you had in last 5 years. **Carefully check dates in your passport and on tickets.**

V. Informacja o środkach finansowych na pokrycie kosztów utrzymania cudzoziemca / Information about foreigner's means of subsistence / Informations sur les moyens de subsistance d'un étranger / Информация о финансовых средствах для покрытия расходов на содержание иностранца:

In this section you will have to describe your financial resources, namely: **where your steady income comes from**. It might be your salary or your parents' money transfers.



UNIWERSYTET
WARSZAWSKI

WELCOME
POINT

VI. Informacja o posiadanym przez cudzoziemca ubezpieczeniu zdrowotnym / Information about foreigner's medical insurance / Informations sur l'assurance médicale d'étranger / Информация о медицинской страховке имеющейся у иностранца:

You have to have health insurance that covers costs of medical services on the territory of Poland.

'Attachments to the application' section

Załączniki do wniosku / Attachments to the application / Annexes à la demande / Приложения к заявке:
(załącza wnioskodawca) / (attached by the applicant) / (à joindre par le demandeur) / (добавляет заявитель)

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15

Here you have to enlist documents that you attach to the application. There should be:

- ✓ 4 recent color photographs;
- ✓ a valid travel document (passport, 2 photocopies);
- ✓ confirmation from the university of acceptance for studies;
- ✓ proof of payment of the required tuition/course fee, if they are payable;
- ✓ documents confirming having health insurance
- ✓ evidence of sufficient funds to cover the costs of living and return travel to the country of origin.

Remember that the application itself should be filled in twice and both copies should be delivered